



If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed.

For news and information consideration, please send to News@scdaily.com or contact  
John Robbins 832-280-5815  
Jun Gai 281-498-4310

Kroger hiring spree to add 300 jobs in Houston region



Inside C2

# Southern DAILY

Make Today Different

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

**Publisher:** Wea H. Lee  
**General Manager:** Catherine Lee  
**Editor:** John Robbins, Jun Gai  
**Business Manager:** Jennifer Lopez  
**Address:** 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072  
**E-mail:** News@scdaily.com

Friday, April 13, 2018 | www.today-america.com | Southern News Group

## At New York's Trump Tower, condo prices have lost their glitter

(Reuters) - For Todd Brassner, an art dealer who died in a fire that ripped through his Trump Tower apartment last weekend, the New York high-rise he lived in for two decades became unbearable after Donald Trump announced he was running for president.

Brassner's experience trying to sell his 50th-floor condominium in the building that is both President Donald Trump's gilded New York home and headquarters of his business empire is emblematic of how a high-rise that once defined luxury has lost its luster.

In an overwhelmingly Democratic city, the Fifth Avenue building that blares the name of the Republican president has fallen from favor with many New Yorkers and been eclipsed in the super luxury market by nearby new entrants.

Real estate agents paint a picture of a decline in condo prices that outstrips declines in similar properties.

Brassner, who died on Saturday in a fire that torched his collection of vintage guitars and Andy Warhol artwork, decided to sell his 1,137-square-foot apartment after being ground down by the constant presence of armed guards and Secret Service agents, friends told newspapers.

One killed in apartment fire at Trump Tower in NY

But Brassner, who paid \$525,000 for the home in 1996, according to property deeds, failed to find a buyer willing to come close to the \$2.5 million value put on the condo in his 2015 personal bankruptcy filing.

A Trump Tower condo similar in size to Brassner's sold for \$1.8 million in December, after being advertised as "PRICED TO SELL," according to real estate website StreetEasy.

Many older luxury buildings on New York's East Side have lost value after a surge in new developments that tower above them in height and price. Even so, discounts at Trump Tower, opened in 1983, have been deeper than the market average, according to real estate brokers and market analysts.

"Clearly the Trump candidacy and presidency have had a negative impact on the real estate values" at Trump Tower, said Wendy Maitland, a broker with Brown Harris Stevens, who last year listed a fashion industry client's three-bedroom, \$7.5 million condo, 39CD, at the tower that failed to sell.

Since 2015, prices at Trump Tower have dropped 30 percent per square foot compared with an 8 percent fall in comparable properties on Manhattan's Midtown East Side, according to New York real estate site CityRealty.com.

By comparison, prices at Olympic Tower, a 1975 Midtown building likened to Trump Tower that is a few blocks south on Fifth Avenue, dropped 21 percent since 2015. That contrasts with a 29 percent rise in prices in the area, including new developments, over the same period.

At Trump Tower, "there's currently 22 units on the market, which is a statement in and of itself," said Maitland, adding that only half that number



People gather outside the 5th Avenue entrance to Trump Tower in New York

were on offer in 2015.

Guests arriving at Trump Tower now face airport-style security screening by the Secret Service. Brassner complained of waiting for hours to get into the building when Trump was in town.

The protests that engulfed the tower in the first months after Trump's election victory have died down. But animosity toward the president remains strong among some residents, in a city where Democratic presidential candidate Hillary Clinton won 87 percent of the vote in 2016.

Richard Tayar, a salesman with real estate firm Keller Williams NYC, said several owners wanted to disassociate themselves from Trump after the election and put their homes on the market.

"There are people who want to disengage from it because of the name," said Tayar, who is listing a two-bedroom Trump Tower unit for \$3.8 million. "Obviously they have different political views and want nothing to do with it."

On the other hand, many international buyers covet Trump Tower's Fifth Avenue address and see a "cool factor" in having an apartment in the same building as the president of the United States, he said.

"There are people who are making offers; they are low-balling the offers," said Tayar.

The Trump Organization, which manages Trump Tower condos, said the building remains one of the most prestigious properties in the world.

"It has the most discerning residents and continues to be a global icon," spokeswoman Amanda Miller said in an emailed statement.

Not all Trump-branded properties in New York face headwinds. Newer developments such as Trump Place, completed in the late 1990s and early 2000s on the West Side near Lincoln Center, have showed price gains.

### What's on at MILLER ?



## ANNIVERSARY SPECIAL RATES OFFER



### CERTIFICATE OF DEPOSIT

**12 MONTH**  
**2.15% APY<sup>1</sup>**  
\$20,000 Minimum Balance  
New Money Only.

**24 MONTH**  
**2.25% APY<sup>1</sup>**  
\$20,000 Minimum Balance  
New Money Only.

### 20TH ANNIVERSARY GOLD SAVINGS

**1.50% APY<sup>2</sup>**  
Rate guaranteed through September 30, 2018.  
\$10,000 Minimum Balance  
New Money Only.

PROMOTION PERIOD 4/18/2018 - 5/18/2018

Promotion rates effective as of publication date and are subject to change without notice. Fees may reduce earnings. All money deposited must be new money not currently on deposit at AFNB or within the past 30 days. Accounts must be opened between April 18, 2018 and May 18, 2018. Offer not available to public institutions.

<sup>1</sup> The Annual Percentage Yield (APY) assumes interest will remain on deposit until maturity. Interest on all Certificate of Deposits is compounded daily. Minimum deposit is \$20,000.00. Penalty imposed for early withdrawals.  
<sup>2</sup> Tiered rate structure. The Annual Percentage Yield (APY) will vary based on the daily balance maintained; Up to \$9,999.99 earns 0.20% APY; and \$10,000.00 and up earns 1.50% APY guaranteed through September 30, 2018. After September 30, 2018 this becomes a variable rate account, and at that time we may change the interest rate at our discretion. Interest is compounded quarterly and credited quarterly. Minimum \$10,000.00 deposit is required to open. \$20.00 quarterly account maintenance fee if daily balance falls below \$10,000.00 any day during the quarter. Federal regulations limit withdrawals or transfers to another account of yours or a third party by means of a pre-authorized or automatic transfer or telephone order or instruction, computer transfer, or by check, draft, debit card or similar order to a third party to 6 per statement cycle. There is an excessive withdrawal fee of \$1.00 for each additional withdrawal of any type. A \$50.00 account closing fee will be imposed if account is closed within 90 days of opening. 17.9% negative collected funds charge.

For more information on rates and terms, please contact AFNB at 1-877-473-1888.



**Houston Area:**  
Main Office  
713-596-2888

**Dallas Area:**  
Richardson Branch  
972-348-3488  
Arlington Branch  
817-261-5585

**Nevada Area:**  
Las Vegas Branch  
702-777-9988

Spring Branch  
713-273-1838

Harry-Hines Branch  
972-348-3433  
Garland Branch  
972-272-3375

Pahrump Branch  
775-751-1773

Katy Branch  
281-762-6688

Legacy Branch  
972-348-3466  
Plano Branch  
469-429-2422

Amargosa Valley Branch  
775-372-1100

Harwin Branch  
713-273-1888

Carrollton Branch  
972-428-5088

**California Area:**  
City of Industry Branch  
626-667-3988

First Colony Branch  
713-596-2588

Alhambra Branch  
626-863-1980

## Kroger hiring spree to add 300 jobs in Houston region

By Katherine Feser

Kroger plans to fill 300 jobs at its Houston division, which covers 110 grocery stores stretching to southeast Louisiana and Bryan-College Station, the company announced.

The initiative is part of Kroger's plan to add 11,000 positions in its supermarket divisions, including nearly 2,000 management jobs, the company said.

The Houston positions include baggers, cashiers, ClickList clerks, meat and seafood clerks, deli and bakery clerks and grocery clerks.

Kroger, which says it added 10,000 jobs in 2017 and 12,000 the year before, and its subsidiaries today employ nearly 500,000. That includes nearly 18,000 in its Houston division.



## Houston police arrested more than 120 suspects on sex trade-related crimes so far in 2018

The Houston Police Department's Vice Division has released the names and mugshots of more than 120 people arrested for sex trade-related crimes allegedly committed in the first quarter this year. The suspects were charged with either compelling prostitution (pimps) or solicitation of prostitution (johns) for the first three months of 2018, HPD said in a news release. "We hope by publishing these suspects' photos we will raise awareness of the issue that is human trafficking and put the community on notice that

we will no longer tolerate these crimes in our neighborhoods," HPD Vice Division Captain James Dale said in the release. The arrests were specifically made between Jan. 1 and March 31. All those arrested are innocent until proven guilty. As part of the arrest, the Houston Police Department announced a new initiative on Thursday to help curb the demand for sex trade-related crimes. "Today, on our HP Flickr page we've posted the pictures of the buyers, which we labeled the demand side,"

HPD Vice Captain James Dale said in a news conference. "In the past, it was the supply side that we focused on and we turned a blind eye to what the men were doing. Not anymore." "They're fueling this crime, and their continued solicitation of these women promotes the victimization of these women," Dale said. "So we decided if you're gonna do that, we're gonna promote you on our HP Flickr page and we're also going to arrest you if you go down there." The photos and names of persons arrested can be seen on HPD's Flickr page.



**2018 休士頓 美南旅遊指南**

醉美的城市 • 藝術的享宴

**Houston Travel Guide**

2018 **5**

**徵廣告客戶 勿錯失商機 即將截稿**

**美食美景盡在美南**

**歡迎洽詢業務部:**

**秦鴻鈞 Christi Mei**  
713-306-6808  
Christimei2011@ail.com

**朱幼楨 Emerson Chu**  
713-828-2689  
Emersonchu@msn.com

**黃麗珊 Nancy Huang**  
713-818-0511  
nancyh6688@gmail.com

**黃梅子 Jenny H. Lee (Mei Zi)**  
832-260-8466  
meizihuang@yahoo.com

**韋霓 Winnie Yu**  
301-509-1137  
Winnie.yu10@gmail.com

美南日報 INTERNATIONAL TRADE CENTER Houston Texas

15.3 KVV STV

Editor's Choice Pictures



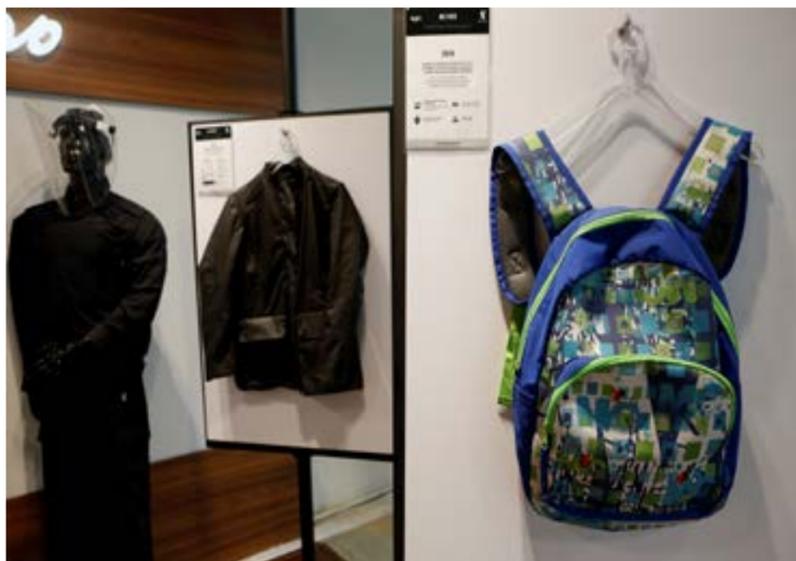
British singer Rita Ora performs during the 2018 Echo Music Award ceremony in Berlin



U.S. President Trump adjusts microphone for Bergstrom while giving remarks on tax cuts for American workers during an event at the White House in Washington



Mexico's Tourism Minister Enrique de la Madrid gestures during an interview with Reuters in Mexico City



A backpack and bulletproof clothing are seen at the Miguel Caballero Company, outside Bogota



Facebook CEO Mark Zuckerberg testifies before the House Energy and Commerce Committee hearing in Washington



Rep. Kinzinger holds up his phone displaying a fake Facebook profile as Facebook CEO Zuckerberg testifies before the House Energy and Commerce Committee on Capitol Hill in Washington



House Speaker Paul Ryan listens during a media availability following a closed House Republicans conference meeting in the U.S. Capitol in Washington, U.S., January 9, 2018.

House Speaker Paul Ryan addresses a news conference on Capitol Hill in Washington

House Speaker Paul Ryan holds a weekly news conference in Washington



Eduardo Jasso wears his Astros sombrero during Domecoming, an event celebrating the 53rd anniversary of the Astrodome, Monday, April 9, 2018 in Houston. 25,000 obtained tickets to tour the Houston Astrodome Monday, April 9, 2018, before renovations planned renovations begin later this year. (Photo/Houston Chronicle)

Years before he was the Harris County Judge, Ed Emmett in 1966 paid a dollar to take a tour of the Astrodome. For an East Texas high school junior who just pulled into Houston, it was beyond his imagination.

"I looked up at the ceiling just in awe," Emmett said Monday afternoon as thousands of Houstonians trickled into the Astrodome. That sense of wonder was replayed over and over again on Monday afternoon as thousands walked back into the stadium.

He said that on that day the Dome smelled like a freshly-cut golf course due to the natural grass still being used.

Months before the Eighth Wonder of the World is repurposed for its next chapter of use, thousands of Houstonians flocked to get one last look at the Astrodome's historic, evocative interior. Long lines stretched late into the night.

The "Domecoming" party coincided with the 53rd anniversary of its opening back in 1965 which ushered in a new era for Houston along with the arrival of NASA. The public event, co-hosted by the Astrodome Conservancy and Harris County, required reservations for free tickets. Within minutes 25,000 tickets were snatched up by nostalgia-hungry Domers.



April 9, 1965: Opening Day, with Pres-

**"Domecoming" Event Celebrated The 53rd Anniversary Of The Astrodome April 9, 2018**

**Houstonians Flocked To The Astrodome For Last Look Inside Before Renovations Begin**

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

ident Johnson and Texas Gov. John Connally on hand for an Astros-Yankees exhibition game. Mickey Mantle launches the first Astrodome home run, but the Astros win, 2-1.

One of the visitors, Sarah Brents, 33, spent an hour near the center of the Dome reminiscing about what she experienced in the stadium.

"Every single one of my childhood memories involved the Astrodome. Astros games, the Rodeo, Oilers games," Brents said. "I even came here after school and did my homework during games."

Outside the stadium, there was a mini-festival of sorts, with food trucks serving up hearty fare, vendors like Running Game Clothing selling Houston-centric merchandise, and Jim Connors, the former Astrodome organ player dishing out ballpark hits on a large stage. The 8th Wonder Brewery was also selling craft beer, most notably its Dome Faux'm cream ale, for thirsty fans.

A similar party was held in April 2015 to celebrate its 50th anniversary but this one was a little more special, considering that soon the stadium will be a construction zone.

The county is spending \$105 million to renovate the stadium and construction is expected to begin in October and end sometime in 2020. The plan is to turn the stadium into an event space with added parking.

Emmett says the future for the Astrodome remains bright. For him, the Astrodome and the Alamo are the most iconic buildings in Texas.

"We've come up with a plan that will let this nine acres be used and rented," Emmett said. "I am more about using it than saving it. It's more than nostalgia. It's a great opportunity to convert it into a revenue generator for the whole NRG complex."



Feb. 27-March 1, 1970: Elvis Presley performed six shows at the Houston Livestock Show and Rodeo for a combined 207,494 fans. He returned for two shows on March 3, 1974, before 88,149.

Emmett said RodeoHouston, the Offshore Technology Conference, and various car and boat shows are all anxious to use this space. The plan is for it to be usable by October 2020. It's conceivable that Houstonians in western wear could be eating sausages on a stick in here by that following March, away from wet weather.

Mike Acosta, the Houston Astros authentication manager, was on site most of Sunday night bringing in special team artifacts for display at the party. That included seats from the Dome, jerseys worn by some of the ball club's most definitive players, and a sign touting \$3 parking from the good old days before inflation. The last second base and home plate from the last regular season Astros game inside the building were also on display.

Most importantly, the Astros World Series trophy was there, bridging the gap between the Astros lore of old with the future to come. Game-worn jerseys from the World Series run stood nearby.

In the argument against saving the Dome many detractors brought up the reality that for all its pop-culture and architectural significance it was short on sports heroics. The Astros never won the World Series on its AstroTurf. No Houston Oilers teams ever played as Super Bowl champs on the floor.

"There were a lot of great players and

teams that came through here," Acosta says. "Some of the greatest Astros memories still reside in this building. Nothing will ever diminish the three and a half decades of effort, blood, sweat and tears that were put in by all those players."

Harris County's Deputy Emergency Man-



agement Coordinator, Bill Wheeler, found himself lost in thought around the left field line on Monday afternoon. He was here for the very first game, when the Astros played the New York Yankees, this week in 1965. His uncle was the plumbing foreman for the Dome so he spent plenty of his teenage years here.

"Today my heart is jumping all over," Wheeler said. "This is just an awesome day."

Houstonians flock to the Astrodome for one last look inside before renovations begin

Brents herself is excited about the next chapter of the Dome's life. Her shirt with a stylized Dome on the front with the word "Resist" right under it says it all. For a while its future was dicey.

"People are seeing the value of this building," Brents said. "Hopefully people in our generation will save things and not tear them down."



Nov. 19, 1965: Billy Graham, who

described the Astrodome as "one of the wonders of the world" (which Judge Roy Hofheinz amended to "Eighth Wonder of the World"), begins a crusade that draws 376,419 to the Dome.

A person who spent a great of his career inside the Dome, former Houston Oilers quarterback Dan Pastorini, said Monday it's still strange to walk into the stadium after all these years.

"It's like being in a ghost town," Pastorini said. "I remember coming in here with the rafters packed with people, screaming and yelling and celebrating."

He's glad that the building will be around for a long while more.

"It's a landmark and it's important to the city of Houston and the state of Texas," he added. "Hopefully I will be around to see it finished."

Many visitors were asking officials about another round of seat sales. The man caves and patios of Houston are awash with seats removed from the Dome and sold via the county. According to Emmett it's not quite decided what will happen.

That will need to be determined by the Texas Historical Commission once the reconstruction and repurposing plans are finalized.



There will also be another addition to the Dome area soon as it's been officially named a Recorded Texas Historic Landmark — the highest honor the state can bestow on a historic structure. An official historical marker is set to debut in the near future. It's not yet determined where it will be located.

Just before 7 p.m., the line of fans looking to step back inside the Dome snaked from the stadium's east entrance and all the way back to NRG Stadium. (Courtesy https://www.chron.com/news/houston-texas)

想改變肺功能擔心戒煙不  
增進要降低變胖想戒煙  
體能患風險又胖心失敗  
改善戒煙戒吸淡煙  
血液循環戒煙戒吸淡煙  
延長壽命快樂似  
容光煥發神似  
拾健康而女  
兒女的好榜樣  
信能控制  
好榜樣  
好榜樣

戒煙與否不用煩 來電馬上解疑難  
不論你正考慮戒煙或還沒想過戒煙，都歡迎先撥通電話與我們交談，並獲得以下協助。  
請立即致電或上網登記！  
· 國、粵語專業顧問解答疑問  
· 免費專業建議及全力幫助、支持  
· 免費一對一電話輔導  
· 免費兩週戒煙貼  
· 免費中文戒煙資料  
華語戒煙專線服務由 Asian Smokers' Quitline (ASQ) 所提供

貼片幫助好戒煙，來電索取不花錢！  
1.800  
838.8917  
華語戒煙專線  
ASIAN SMOKERS' QUITLINE

WWW.ASQ-CHINESE.ORG

**Come Grow With Us!**

**1.90% APY on 13-Month CD**

**1.25 % APY on MonuMINT Savings and ManageMINT Savings Accounts**

**THE MINT NATIONAL BANK**

**Get Yourself in MINT Condition!**  
Tinghui Zhang Executive Assistant  
281-568-8888 ext.1117

Ringo Kwan President of International MINT LPO 281-568-8888 ext.1118  
Address: 10333 Harwin Dr. Suite.630, Houston, TX 77036

281.359.6468 [www.themintbank.com](http://www.themintbank.com)

銀行總部：1213 Kingwood Drive, Kingwood, TX 77339

Annual Percentage Yield ("APY") effective as of the date of publication on new CDs. Interest compounded daily. Rates subject to change without prior notice. \$1,000 minimum. Substantial penalty for early withdrawal. Fees could reduce earnings on accounts. Other limitations may apply. Please contact a MINT employee for additional information, terms and conditions.

Member FDIC

Texas is another step closer to having a transportation option that would sharply slice the travel time between the largest cities in the Lone Star State.

Out of hundreds of applicants across the world, the Texas Triangle, created by Hyperloop Texas, was one of 10 routes chosen to be a part of the Hyperloop One Global project. It would connect Dallas, Austin, San Antonio and Houston with a Hyperloop freight route to Laredo.

In theory, Hyperloop technology would transport someone from Austin to Dallas in less than 20 minutes by gradually accelerating pods via electric propulsion through a low-pressure tube, the technology company said.

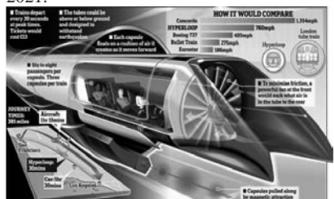
Hyperloop Texas representatives said the technology would help to eliminate mass congestion on Austin, Dallas and Houston's roadways.

Hyperloop One said the winners of the global competition showcased the best innovation and creativity. Three other U.S. companies also showed those skills, landing in the top 10. They're listed below:

-Midwest Connect: Chicago-Columbus-Pittsburgh  
-Rocky Mountain HyperLoop: Cheyenne-Denver-Pueblo

-Miami/Orlando Hyperloop: Miami-Orlando Next, all of the winners will work with Hyperloop One to improve their proposals and provide ridership forecasts. Through workshops, the teams will also work on the feasibility aspect of the routes.

If all goes according to plan, Hyperloop One would have three routes in service by 2021.



Hyperloop One, the only company in the world that has built a full-scale Hyperloop system, announced the winners of its Hyperloop One Global Challenge on September 14, 2017, to identify the strongest new Hyperloop routes in the world. Following a close assessment of the proposals by a panel of experts in infrastructure, technology and transportation, ten teams from five countries were chosen from among hundreds of applicants. Hyperloop One will commit meaningful business and engineering resources and work closely with each of the winning teams/routes to determine their commercial viability. Additionally, as a direct result of the Global Challenge, Hyperloop One and the Colorado Department of Transportation (CDOT), with support from AECOM, will enter a public private partnership to begin a feasibility study in Colorado.

**Transportation Option Would Reduce The Travel Time Between The Two Largest Cities In The State**  
**Texas' 20-Minute Hyperloop Ride From Houston To Dallas Closer To Reality**

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor



Artist's rendering showing elevated Hyperloop running parallel to a freeway.

Hyperloop One Global Challenge winners represent the United States, the United Kingdom, Mexico, India and Canada. "The Hyperloop One Global Challenge started as a call to action for innovators, engineers, trailblazers and dreamers around the world who shared our vision of creating a new mode of transportation," said Shervin Pishevar, co-founder and Executive Chairman of Hyperloop One. "The Global Challenge became a movement of thousands of people from more than 100 countries over six continents. Like us, they believe that Hyperloop will not only solve transportation and urban development challenges within communities, it will unlock vast economic potential and transform how our cities operate and how we live. Our successful test this summer made Hyperloop a reality, and now we're ready to bring our Hyperloop system to the world."



Photo shows Hyperloop pod entering the Hyperloop evacuated tube.

Hyperloop One will now work closely with each winning team to validate and analyze their proposals further, and provide initial ridership forecasts, business case and preliminary technical analysis of the route and corridor, tailored to the needs of the individual route.

Hyperloop One's business and technical leaders will host in-country workshops with each team, and connect them with Hyperloop One's global partner network to sharpen the feasibility and scope of the potential routes. Another 11 finalist teams will continue to develop their proposals with the support of Hyperloop One.

The Hyperloop One Global Challenge kicked off in May 2016 as an open call to individuals, universities, companies and governments to develop comprehensive proposals for deploying Hyperloop One's innovative transportation technology in their region. The winning teams/routes were chosen based on specific criteria including well-defined routes and implementation strategies, key stakeholder involvement from public and private sectors, compelling business cases, and innovative and creative applications of a Hyperloop system.

"The excitement around Hyperloop is in its potential to reimagine transportation by eliminating the barriers of distance and time," said Michael S. Burke, AECOM's

chairman and chief executive officer. "That half of the winning teams are supported by AECOM demonstrates the power of our connected expertise and is further evidence that these are the kinds of problems AECOM is built to take on and solve. We're excited to be part of Hyperloop One's efforts to create impactful use cases for a technology that can transform what it means to get from point A to B anywhere in the world."

Hyperloop One and the Colorado Department of Transportation, supported by AECOM, will enter into a public-private partnership that will begin a feasibility study that examines transportation demand, economic benefits, proposed routes and potential strategies, regulatory environments and alignment with overall CDOT high-speed travel, rail and freight plans.



The Hyperloop pod with passengers.

"The results of the Hyperloop One Global Challenge far exceeded our expectations," said Rob Lloyd, CEO of Hyperloop One. "We had tremendous interest in this competition, and these ten teams each had their unique strengths in showcasing how they

will alleviate serious transportation issues in their regions. We're also excited about the partnership with CDOT and AECOM, which was a direct result of the Global Challenge and a testament to the power of open innovation. This is unprecedented and demonstrates how quickly the public-private sectors can partner to make Hyperloop systems a reality around the world. Studies like this bring us closer to our goal of implementing three full-scale systems operating by 2021."

"We are excited to partner with Hyperloop One in exploring the next step of feasibility of this innovative technology, potentially transforming how Colorado moves," said Shailen Bhatt, Executive Director of the Colorado Department of Transportation. "The Hyperloop technology could directly align with our goals of improving mobility and safety in Colorado, and we have been encouraged by the continued progress the technology is taking."



The winning routes connect 53 urban centers and nearly 150 million people representing Canada, India, Mexico, the United Kingdom and the United States. Their combined distance spans 6,628 km (4,121 miles). The winning routes connect 53 urban centers and nearly 150 million people representing Canada, India, Mexico, the United Kingdom and the United States. Their combined distance spans 6,628 km (4,121 miles). The full list of potential Hyperloop routes are:

Route	Length (km)	Length (miles)	Urban Centers	Population
US Chicago-Columbus-Pittsburgh Team: Midwest Connect	785	488	3	13,800,000
US Dallas-Laredo-Houston Team: Texas Triangle	1030	640	5	18,771,000
US Cheyenne-Denver-Pueblo Team: Rocky Mountain Hyperloop	580	360	10	4,831,000
US Miami-Orlando Team: Miami/Orlando Hyperloop	414	257	2	8,500,000
India Bengaluru-Chennai Team: AECOM India	334	208	6	17,710,000
India Mumbai-Chennai Team: Hyperloop India	1102	685	10	43,190,000
UK Edinburgh-London Team: HypED	666	414	4	19,151,514
UK Glasgow-Liverpool Team: Northern Arc	545	339	6	9,715,488
Mexico Mexico City-Guadalajara Team: Mexloop	532	330	4	33,530,000
Canada Toronto-Montreal Team: HyperCan	640	400	3	13,326,000

**美南廣播電視台 看電視聽廣播**

**電視廣播合為一體 STV15.3 操作指南**  
**24小時收看收聽**

美南國際電視STV15.3為方便觀眾收看，「電視廣播合為一體」，不需任何付費，觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道，行車間也可方便收聽，輕鬆獲取美南電視節目以及各類國際、社區重大資訊。

美南國際電視STV15.3收看操作指南如下，讓觀眾24小時收看收聽：

- 1. 掃二維碼(QR code)：**觀眾只要掃描報上的二維碼，就可連結到美南國際電視，直接在手機上觀看STV15.3。
- 2. 今日美南公眾號直播：**觀眾可在「今日美南」公眾號上，點選「美南視頻」裡的「美南國際電視直播」，就可輕鬆連接至STV15.3。
- 3. 下載Apps收看：**可在蘋果商店搜尋「Today America」，下載Apps，除可用手機讀報更方便，也可以在Apps裡收看STV15.3 電視直播。
- 4. Google搜尋：**觀眾只要在Google網站搜尋「Southern TV- STV15.3 Houston」，或輸入該平台網址「<http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1>」，就可直接連結美南國際電視直播平台。



# 大佛普拉斯導演：能引起觀眾討論的電影 就是成功

由台灣導演黃信堯執導的電影「大佛普拉斯」(The Great Buddha+)，入選林肯中心電影協會(Film Society of Lincoln Center)和紐約現代藝術博物館(MoMA)共同主辦的第47屆「新導演/新電影影展」(New Directors/New Films Festival)，成為睽違20年再度入選該影展的台灣電影。黃信堯3日表示，影片之所以主要選擇黑白畫面呈現，是因為內容太過寫實，黑白畫面可以釋放觀眾的想象力。

「大佛普拉斯」在去年舉辦

的第54屆金馬獎獲得九項提名，最終抱回「最佳新導演」、「最佳改編劇本」、「最佳攝影」、「最佳原創電影音樂」、以及「最佳原創電影歌曲」等五項大獎。該片由黃信堯第一部創作劇情短片「大佛」改編而成，描述一名社會底層的中年男子，在佛像工廠與朋友偷看老闆的行車紀錄器，進而被捲入一場謀殺案。

該片3日在紐約首映，黃信堯也到場闡述拍攝理念。影片中，黃信堯透過黑白與彩色畫面，表

達社會不同身分的人經歷的不同處境和命運，以黑白畫面表達處在社會底層者的無奈，而行車紀錄器裡有錢有勢的人，則用彩色畫面呈現他們「多采多姿」的生活。之所以選擇黑白畫面，黃信堯表示，因為影片的故事太過寫實，如果「用彩色記錄寫實的情節會限制觀眾的想象，黑白畫面則可以降低寫實感，營造一種魔幻空間」。

此外，該片的選角也令人印象深刻。黃信堯說，飾演兩位主

角「菜脯」和「肚臍」的莊益增和陳竹昇和他相識已久，兩人都是從底層摸爬滾打上來的演員，可以說是本色出演。此外，莊益增和陳竹昇也是「大佛普拉斯」前身「大佛」的主角。

黃信堯過去大多拍攝紀錄片，「大佛普拉斯」是其首部劇情長片。他表示，第一次拍攝劇情長片遇到很多困難，其拍攝方法和紀錄片完全不同，「就像是經常做中餐的大廚第一次做西餐，感覺完全不同。例如拍攝紀錄片遇到天氣不佳

，可以等天氣合適再拍。但拍攝劇情片考慮的因素就很多，如果天氣不佳，也要創造條件拍攝，否則拍攝就無法按時完成，也會影響演員的檔期。」

對於影片留下的開放式結尾，黃信堯表示，之所以這樣安排，就是為了製造一種懸念，讓觀眾自己去思考。「很多事情是沒有答案的，如果事事都有正確答案，就不會存在哲學。能拍一部引起觀眾討論的電影，我認為就已經很成功了。」

# 寶島時代開臥 果陀舞台劇再登全猿主場



Lamigo 桃猿隊為寶島時代復古主題開臥，連三年舉辦「我的

寶島時代」，今年4月21日、22日「再見寶島時代」即將登場，第一幕再與果陀劇場聯手，再度推出專屬的全猿主場舞台劇「We are全猿劇場」，去年職棒球團首創的球場舞台劇將再度呈現！

果陀劇場是台灣優質的現代劇場代表，亦是台灣演出場次最多的劇團。積極養成新生代創作人才，匯集劇場人才庫。

創作類型涵蓋話劇、音樂劇；內容古今中外、豐富多元，是普羅大眾首選的現代劇場。

「We are全猿劇場」每檔三十分鐘演出，導演王慕天鬼才多變，結合棒球時事，笑眼連發，花果山齊天大聖、日本劍客、三國傳奇全部翻玩，睽違一年之後在4月21日、22日賽前呼應「再見寶島時代」，首發第一部「We are全猿劇場」之《回到未來》！

「We are全猿劇場」精選全猿主場場次賽前，由王慕天導演編導加上果陀專業演員共同擔綱演出短劇場，今年將持續安排阿誠以及吉祥物猴氣小子、大聖以及LamiGirls出任舞台劇名角，在桃園球場舞台區進行舞台劇的演出。

「再見寶島時代」六日賽前16點就將為球迷朋友帶來今年第一部果陀大戲之《回到未來》，希望球迷朋友闔家大小光臨賞劇賞球！

# 陳香梅傳奇電影 6月開拍 徵集演員

美國飛虎隊將軍陳納德(Claire L. Chennault)的遺孀陳香梅日前在華府寓所病逝，她的人生充滿傳奇。美國大紐約影視傳媒聯合美國好萊塢影視集團等，將拍攝旅美導演秦劍創作的電影「中國記憶香梅舊夢」，計畫於6月23日陳香梅生日這天開機。此片正在徵集演員，歡迎表演專業人士以及對表演有興趣的民眾報名。

曾經執導電視劇「二戰飛虎隊」的導演秦劍，將是電影「中國記憶香梅舊夢」的導演，他表示，「陳香梅女士生前，我多次與她在中美兩國接觸。此劇本創作於十多年前，2004年至2006年，陳香梅女士對劇本提出很多修改意見，並說出了外人不知道的

故事，還親自題寫片名。」影片會在中、美兩國拍攝，美國的拍攝地點主要為首都華盛頓、德州以及洛杉磯。

全片將展現陳香梅女士的四個人生階段，14歲左右少女時期、18歲左右青年時期、40歲至50歲的中年以及70歲至80歲的晚年時期，華裔女演員楊玲將演出中年時期，老年時期擬邀請中國電影表演藝術家秦怡，全片出場人物70餘人。

大紐約影視傳媒總裁張寶利表示，將爭取在香梅女士逝世一周年時發行這部電影，以此紀念這位「世上再也開不出的花」。影片面向大眾徵集製作和演職人員，希望引起華人的關注。

# 《盛情款待》首映會 台灣群星許願開紅盤

台日合作的清新電影《盛情款待》結合京都美景及日本傳統待客之道的精神，藉由一個位在琵琶湖畔的溫泉老飯店的轉變，而引發兩個家庭相遇的溫暖故事。電影邀請日本知名女星田中麗奈、影后余貴美子與台灣小生王柏傑共同演出，在不同文化背景下如何以「盛情款待」的心情對待彼此。今晚在信義威秀影城舉辦首映會，陳鈺杰導演率領劇中演員王柏傑、田中麗奈、姚淳耀，以及資深實力派前輩楊烈、呂雪鳳一同出席，日本女星田中麗奈更是在百忙中特地抽空來台宣傳，首映會上星光雲集，為這部台日合作的清新之作揭開宣傳序幕。

首映會開場由近年來將工作重心轉移到戲劇上且表現精彩的金鐘歌王楊烈，現場清唱了日本古典民謠《琵琶湖之歌》，近年來鮮少開口唱歌的他聲音依舊渾厚洪量，演唱完畢立即獲得現場影迷的熱烈掌聲與歡呼！這次

演出王柏傑父親的他，也有許多的日文演出，他表示平時跟太太就會講日文入戲快，但是片中有較為細膩跟專有名詞的日文則比較難。

金馬獎最佳女配角呂雪鳳與金鐘獎最佳行腳節目主持人的姚淳耀飾演可愛又熱情的母子檔，呂雪鳳扮演一位熱心開朗的台灣媽媽，來探望在日本打工的兒子姚淳耀，她表示在日本拍戲，幾乎都在「買東西吃東西」，一點也不辛苦。真正辛苦的是導演，因為他一人身兼多職、要求很高，還是從他身上學到很多。

姚淳耀則表示他飾演的他個性不太相像的科技宅男，為了演好宅男角色，劇組安排日文老師給他練習日文，他自己專程提前一星期到日本，觀察宅男文化，也吃喝很多；他也大讚片場有雪鳳姐在的地方總是熱鬧又歡樂，受到她很多照顧，但上戲時也很專業，兩人對戲很快就能進入狀況。

導演陳鈺杰說第一部電影長

片就找來這麼多台灣及日本的優秀演技派演員們合作，現場花了很多時間在翻譯溝通上，但大家都能耐心一同解決各式問題，並願意互相為對方著想，感到「盛情款待」的精神也體現在劇組中很欣慰。對於電影，導演陳鈺杰也大力推薦「不論在愛情生活上有任何困難，希望帶給不同新的觀點，多為別人著想。」

王柏傑表示很感謝導演，因為當時自己車禍傷勢尚未痊癒，導演卻願意給予演出機會，而為了演出留洋ABC的角色，提前做了一個多月的功課，更每天上英文課，讓他覺得要自然的用英文聊天真的可說是演出最困難的部份。談到女主角田中麗奈，王柏傑表示她不笑看起來很嚴肅，認識後才發現她是個可愛有熱情的人。而劇組氣氛融洽，也共同完成《盛情款待》這樣溫暖的作品，在科技冷漠的現代，希望大家暫時放下手機，



一起用心看這部片。

日本演技派女星田中麗奈與台灣很有緣，去年才來台灣參加金馬影展活動，相隔幾個月又帶著全新作品《盛情款待》來會台灣粉絲，首映會現場和前來她的粉絲熱情用中文打招呼。田中麗奈表示自己有跟中文老師學中文，講那麼好是因為念很多書。

而她也盛讚導演陳鈺杰非常有才華，是導演、攝影又是製片人，真的是天才！

首映會最後，特地安排在日本文化裡祈福許願的重要「鏡開儀式」，全體演員們拿著木槌一起敲擊酒桶，除了祈求好運連連外，更象徵預祝《盛情款待》票房大賣！



**珍寶** Ocean Palace 珍寶海鮮城

**天天茶市 正宗粵菜 港式點心**

二樓大型豪華宴會廳  
大型舞台,可容納百餘席

精心承辦婚禮/壽宴/社團等各類型宴會

**本海鮮酒樓常備各種生猛游水海鮮**

珊瑚蝦、帶子、彩龍魚、龍躉斑、紅斑魚、象拔蚌  
刀蜆、龍蝦、加州大蟹、阿拉斯加皇帝蟹

地址:11215 Bellaire Blvd. (位於香港城商場)  
訂座電話:281-988-8898 歡迎預訂全年酒席、社團聚餐

聾人舞蹈演員表演的大型舞蹈《千手觀音》。



# 身殘志堅 千錘百煉

## 心靈之聲殘疾人藝術團休斯頓瓊斯劇院完美上演

為紀念中國改革開放40周年和中美建交40周年，由宋慶齡基金會攜手心靈之聲殘疾人藝術團走進美國進行中美文化交流，於4月10日晚在休斯頓瓊斯劇院進行了專場慰問演出。中國駐休斯頓總領事館總領事李強民，副總領事王昱、劉紅梅，美南國際廣播電視台董事長李蔚華以及休斯頓各界僑領和華僑華人約兩千餘人出席了這場完全由殘疾人表演的、令人震撼的、超出預想的、精彩完美的舞台盛宴。

中國駐休斯頓總領事館李強民總領事向心靈之聲殘疾人藝術團全體成員到訪休斯頓表示衷心的感謝和親切的問候！他說當前中美正處於打貿易戰的緊要關頭，若打起來，雙方都有不可估量的損失。國家主席習近平在出席博鰲亞洲論壇開幕式發表主旨演講時表示，今年是中國改革開放四十周年，改革開放必然成功。他又宣布四項擴大開放新舉措，包括將放寬市場准入、改善投資環境、加強保護知識產權及擴大進口。中國不以追求貿易逆差為目標，強調中國不會封閉排他，希望發達國家放寬對中國高技術產品的出口管制。心靈之聲殘疾人藝術團來美進行中美文化交流，起到兩國人民相互了解、相互尊敬、相互包容的作用。中國宋慶齡基金會副主席井頓泉在致辭中代表中國宋慶齡基金會及代表團一行所有成員誠摯感謝中國駐休斯頓總領事館，特別是李強民總領事給予的多方協調和大力支持！感謝李曉嵐先生、邵心儀女士、北京真如投資管理有限公司為此次活動提供的熱情周到安排！感謝北京心靈之聲藝術團藝術家們奉獻震撼心靈的演出節目！中美關係是當今世界上最重要的雙邊關係之一，人文交流在中美關係發展中，既是“探路者”也是“鋪路者”，是兩國關係的重要基石。代表團願以此為契機，進一步加強和推動與美國社會各界的交流與合作，繼續發揮橋樑和紐帶作用，增加兩國人民的了解和友誼，為推動中美關係取得新的更大發展做出積極貢獻。

北京心靈之聲殘疾人藝術團由穆劍志女士創辦於1992年，是全國第一家成立的殘疾人藝術團。26年來，藝術團先後唱響20多個省、市、自治區，演出6000多場，觀眾達760多萬人次；曾先後出訪了美國、日本、馬來西亞等國家，並受到了黨和國家領導人的接見。該藝術團被中宣部、文化部、廣電總局和新聞出版總署評為“全國服務農民服務基層文化建設先進演出團體”。他們曾參加過2004年雅典殘奧會閉幕式、

2005年中央電視台春節聯歡晚會、2008年北京殘奧會開幕式等一系列重大演出，在海內外享有頗負盛名。

身殘志堅 千錘百煉 心靈之聲殘疾人藝術團藝術家們在休斯頓瓊斯劇院奉獻了豐富多彩的文藝節目。音樂響起，聾啞兄弟姐妹們開始舞蹈，他們聽不到音樂，通過手勢默契地配合。那歡暢淋漓的舞姿，那優美嫵媚的動作，那千般嬌姿，那萬般變化，似孔雀開屏，似蓮花綻放，似飛龍穿梭。有黑暗世界中的靈魂歌者之稱的盲人姑娘楊畔，為觀眾帶來一首古老的英國愛情歌曲《斯卡布羅集市》。肢殘舞士黎規政，一條腿走路，他用一顆勇敢的心，帶來舞蹈《你鼓舞了我》，用藝術點亮了生命，用堅強書寫人生。聾人姑娘創奇跡，她們雖然聽不到聲音，但是他們和我一樣流淌著青春的血液，律動著激昂的旋律。一百五十多個呼啦圈一起晃起來，觀眾的熱血都沸騰了。中國穿旗袍最美麗的女人雷慶瑤，成功主演電影《隱形的翅膀》，被稱為“東方維納斯”，獻上精彩的配樂詩朗誦《夢想之花》。四肢僅剩一條腿的中國著名殘疾人書法家王建華現場水墨丹青，以口代手，書法表演，現場奉上“大愛無疆”，超級震撼。著名輪椅歌唱家徐明利送上一首《茉莉花》。盲人青年京胡演奏家祁惠民，帶來京劇曲牌《夜深沈》。他不光會拉京胡，還會唱京劇反串絕活，他演唱京劇《梨花頰》，效果不輸李玉剛。聾人小夥候壯壯，雖然聽不見，卻刻苦練成並創新了川劇變臉絕活。自幼雙耳失聰的姊妹花呂香凝、呂佳璇，憑借著敏銳的眼神，合奏一首頗具古典風格的《漁舟唱晚》，描繪了夕陽映照萬頃碧波，漁民悠然自得，漁船隨波漸遠的優美景象。聾人舞蹈演員上演大型戲曲舞蹈《情韻悠長》。意大利有一位著名的盲人男高音歌唱家安德烈·波切利，中國有位視力障礙男高音王凱，他用激昂的嗓音為觀眾帶來歌劇《卡門·鬥牛士之歌》。王凱和盲人姑娘楊畔一起牽手黑暗，用歌聲擁抱光明，男女聲二重唱《你是我的眼》。最激動人心的是聾人舞蹈演員表演的大型舞蹈《千手觀音》，用出神入化的肢體語言和大愛無形的感召力量，將舞蹈演繹得惟妙惟肖，營造出層出不窮、千變萬化震撼的視覺沖擊力。只要你心中有愛，心存善良，你就會伸出一千次手去幫助別人。只要你心中有愛，心存善良，別人也會伸出一千次手來幫助你。觀音祈福，祝福好人一生平安！



心靈之聲殘疾人藝術團休斯頓瓊斯劇院完美上演。



著名輪椅歌唱家徐明利送上一首《茉莉花》。



北京心靈之聲殘疾人藝術團總團長致辭。



聾人舞蹈演員上演大型戲曲舞蹈《情韻悠長》。



中國宋慶齡基金會副主席井頓泉致辭。



中國駐休斯頓總領事館總領事李強民致辭。

泉深/圖文



心靈之聲殘疾人藝術團主持人李蔚華(右)、吳國梅(特選)。



聾人小夥候壯壯刻苦練成並創新了川劇變臉絕活。



肢殘舞士黎規政帶來舞蹈《你鼓舞了我》。

HarborHouston.com  
**大泉港**  
HARBOR HOUSE  
KATY最正宗的川菜館

20多年經驗的川菜名廚主理  
樟茶鴨 ● 夫妻肺片 ● 蒜泥黃瓜 ● 宮保雞丁 ● 特價雙龍蝦

832-591-8666 832-591-8999  
591 S Mason Rd. KATY, TX 77450

10% OFF 新開張期間

樟茶鴨 宮保雞丁 蒜香雞米花 特別推薦

● 急聘大堂經理  
● 誠招各類餐飲業工作人員  
● 大廚 ● 炒鍋 ● 打雜 ● 收銀 ● 企櫃帶位

99 KATY 99大華轉角  
Kingsland Blvd

R03-HARBOR HOUSE 大泉港466C-B

한국관 **韓國館** Hankook Kwan  
HANKOOK KWAN

9140 Bellaire Blvd, suite B, Houston, TX 77036

346-240-9696

韓國人開的韓國館 正宗 地道 真材實料

10% OFF  
4月30日前有效  
coupon

R03-Hankook Kwan 韓國館1234567C-B

母親節快樂 18年以上專業經驗，提供卓越的服務!

**Euphoria Beaute 欣悅美人**

服務項目：  
美白、皮膚保養  
V型臉、瘦臉  
消除皺紋  
剪髮、美髮  
草本治療禿髮  
全身護膚、排毒、  
桑拿浴、海藻全身裹敷  
由專業美療師提供美容療程，  
代理法國、韓國、有機、  
醫藥級和醫生級產品。

母親節大特價：  
最先蒞臨的兩百人  
可獲做臉買一送一  
特惠到5/20止

Email: info@euphoriabeaute.com

\*休斯頓Medi Spa，介紹最高科技的皮膚保養和美顏Spa!

地址: 10600 BELLAIRE BLVD., STE. 120, HOUSTON, TEXAS 77072 (黃金點心茶室對面)  
電話: (English) 832-617-8262 (Chinese) 832-288-5747

R03-Euphoria Beaute欣悅美人\_C2667\_16

**金冠 CROWN SEAFOOD RESTAURANT**

為慶祝本店開業二周年紀念！  
現凡在本店惠顧滿五十元，即可享用  
五元雙龍蝦折扣。 (點心和特價午餐除外)  
原價\$26.99減至\$21.99，每桌限一碟。

特價午餐 (Lunch specials)  
(週一至週五) 11am-3pm (假日除外)

一個 Order, 兩只龍蝦 \$21.99 堂吃外帶不限量

www.crownseafoodrestaurant.com  
10796 Bellaire Blvd., Suite C  
Houston, TX 77072 (at Wilcrest)  
Tel: 281-575-1768 Fax: 281-575-1763

特價海鮮 不限量，隨意點，限堂吃

德州生蠔 \$11.99 (6只) \$21.99 (12只)  
維吉尼亞螃蟹 \$11.99 (沙茶粉絲煲)

特別推薦  
★花旗參響螺燉雞  
★沙茶桂花腸  
★金冠炒飯  
★玫瑰豉油雞  
★脆皮炸子雞  
★花旗參響螺燉烏雞  
★XO韭菜花炒桂花腸

R03-CROWN SEAFOOD 金冠酒家56C-16

**野花牌綠蜂膠™**

加拿大衛生部天然品NPN#80006418 · GMP Site License#300909 · 全球食品衛生體系HACCP質量認證#BR13/7429 · 美國食品與藥品監管局FDA登記註冊#10328566522

保肝降糖 預防腫瘤 增強免疫 平衡血脂 降低血糖 抗菌消炎

調治脂肪肝、酒精肝、藥物肝等，抑制丙氨酸氨基轉移酶的升高，促進肝臟細胞修復和再生，抗肝細胞變性壞死，抗肝纖維化并使已形成的肝纖維逐步溶解

對放化療顯著增效減毒，減輕或消除放化療引起的毒副作用如：惡心嘔吐、食慾不振、口腔潰瘍、白細胞減少，肺部感染等，抑制腫瘤細胞的生長和轉移

激活免疫系統功能，活化細胞，增強巨噬細胞吞噬能力，增加抗體生成量，提高免疫力，增強抵抗力和自愈力，消除亞健康，改善睡眠，精力體力充沛

軟化血管、淨化血液，降低血液中甘油三酯的含量，降低膽固醇和血液粘稠度，清除體內有害自由基，改善微循環，增加血管通透性，降低血壓，保護心血管健康。

淨濃度最高85% 絕對不含酒精和蜂蠟 不沉澱不分層

巴西原裝進口“野花牌綠蜂膠 Apiario Silvestre”北美亞太地區唯一合法總代理商  
7130 Warden Ave, Suite 406, Markham ON, L3R 1S2, Canada 客服電郵: service@royalnatural.ca  
北美免費長途: 1-866-690-4888 網訂購址: www.royalnatural.ca 歡迎訪問，祝您和家人幸福健康!

**加拿大皇家天然品有限公司**

**FOOD CENTER Welcome 惠康超級市場**

BEST CHOICE **SPRING SALE**  
本周特惠: 2018/4/13 - 2018/4/19

**新鮮蔬果 PRODUCE**

玫瑰蘋果 Rose Apple \$1.28 Lb	AA菜 AA Choy \$0.98 Lb	波斯黃瓜 Persian Cucumber \$0.78 Lb	中國芥蘭 Guy Lon \$0.98 Lb	特大白椰花 Cauliflower \$1.48 Ea	甜桔 Tangerine \$1.48 Lb	串番茄 Tomatoes \$0.98 Lb	新鮮椰青 Coconut \$14.98 Box
---------------------------------	-----------------------------	---------------------------------------	------------------------------	-----------------------------------	------------------------------	------------------------------	--------------------------------

**鮮活海鮮 SEAFOOD**

凍鮮蚝 Oyster 226G \$2.99 Bag	活响螺 Live Conch \$4.99 Lb	凤尾魚 Longtail Anchovies 1Lb \$3.99 Bag	小龙虾 Craw Fish \$3.99 Lb	有頭紅蝦 Red Shrimp (Head On) \$5.99 Lb	海鰻魚 Conger Pike Eel Chunk 1.5Lbs \$7.99 Ea
----------------------------------	--------------------------------	---	-------------------------------	---	--

**特別推荐 肉類 MEAT**

鷓鴣 Chuchar \$6.99 Ea	新鮮農場土雞 Golden Rooster/Young Hen \$10.99 Ea	新西蘭羊肚 Lamb Tripe \$3.99 Lb	無骨豬扒 Pork Chop Boneless \$1.99 Lb	豬絞肉 Ground Pork \$1.19 Lb	牛小里肌 Beef Tenderloin \$4.99 Lb
----------------------------	--	----------------------------------	---	---------------------------------	--------------------------------------

**高品質 低價格 好服務 雜貨 GROCERY**

康元 雞蛋卷 Cookie Rolls 425G 3 for \$4.88	芦笋条 Asparagus Spears Peeled 800G \$2.99 Ea	雀巢 美祿 Nestle Milo 1.5Kg \$10.99 Ea	辛安城湯面 Miso Flavor 4x125g 2 for \$4.99	天龍 金錢菇 Dried Mushroom 200G \$4.99 Ea	柳全螺絲粉 Luo Si Fen 268G 2 for \$3.99
---	--	--	---	--	--